

「Shell Bonus 咭」會員計劃條款與細則：

Terms and Conditions of “Shell Bonus Card Loyalty Program”:

Shell Bonus 咭是由香港蜆殼有限公司（「Shell」）推出的會員獎勵計劃。透過申請成為 Shell Bonus 咭計劃之會員，閣下同意已經閱讀並理解本條款並受本文條款約束。

Shell Bonus Card is a customer loyalty program provided by Shell Hong Kong Limited ("Shell"). By applying for Shell Bonus Card, you agree that you have read these Terms of Use and that you accept and agree to be bound by them.

1. 會員憑 Shell Bonus 咭於香港各 Shell 油站作下列消費（「有效消費」），每消費 HK\$1（以撇除禮券後的淨值付款額計算），可獲 1 Shell Bonus 分。
 - i. 憑 Shell Bonus 咭入 Shell FuelSave；
 - ii. 憑 Shell FuelSave 柴油咭入 Shell FuelSave 柴油；
 - iii. 憑 Shell Bonus 咭或 Shell FuelSave 柴油咭於 Shell Select 便利店購物消費（不包括米、香煙、Shell 推廣換購產品，及其他指定產品）、購買即磨咖啡產品、3M 汽車美容、換機油及電腦洗車服務。

ONE (1) Shell Bonus Point will be issued to Member for each HK\$1 spend (net of any fuel voucher value) on the following purchases (“Eligible Purchases”) with Shell Bonus Card:

- i. Shell FuelSave with Shell Bonus Card;
- ii. Shell FuelSave Diesel with Shell FuelSave Diesel Card;
- iii. Items at Shell Select Convenience Store (excluding rice, cigarettes, Shell promotion premiums, and other specified goods), freshly-ground coffee, 3M Car Care Service, lube service, and car wash service with Shell Bonus Card or Shell FuelSave Diesel Card.

2. 會員憑 Shell Bonus 咭消費 Shell V-Power 汽油、Shell Helix Ultra 超凡喜力機油 (4L) 或 Shell 汽車護理產品消費每 HK\$1 元，即可獲 1.25 積分。

For every HK\$1 spend on Shell V-Power, Shell Helix Ultra lubricant product (4L) and Shell Car Care with Shell Bonus Card, 1.25 Points will be issued to Member.

3. 會員於 2019 年 1 月 1 日前必須憑 Shell Bonus 咭於 Shellsmart.com 網站完成登記，方可開始累積積分及兌換獎賞。會員完成登記後，當月之所有有效消費均可累積積分。已經於 Shellsmart.com 網站登記的會員無須再次登記。Shell FuelSave 柴油咭會員無須進行網上登記。由 2019 年 1 月 1 日起，未登記之會員則無需於 Shellsmart.com 完成網上登記，亦可開始累積積分（以 2019 年 1 月 1 日 0 時 0 分起開始計算），唯於 2019 年以前之消費，將不獲補發積分。

Prior to 1 January 2019, Member must complete registration on Shellsmart.com website with Shell Bonus Card to start accruing Points and redeem Points for rewards. Member will get Bonus Points issued for all eligible purchases for the full month in which he or she completes registration. Member who has already registered at Shellsmart.com website does NOT need to register again. Shell FuelSave Diesel Card Member does NOT need to register online. Starting from 1 January

2019, unregistered Member can start earning Shell Bonus Points (starting form 1 Jan 2019, 00:00) without registration on Shellsamrt.com. However, no points will be re-issued when the transaction occurred before 2019.

4. 積分由所賺取日起計有效期為 12 個月。會員可登入 Shellsmart.com 網站查詢每項有效消費所賺取的積分。網站將會在會員消費後 72 小時內，更新有關的消費及積分紀錄。

Points earned will have 12 months of rolling validity. Member can check the Points earned from each transaction by logging into the Shellsmart.com website, which may take up to 72 hours for transactions and Points earned records to be updated.

5. 每月的兌換申請截數日為當月月尾，而有關獎賞將在 4-6 星期內安排發出。例子：在 2019 年 3 月內的兌換申請會在 3 月 31 日截數，而獎賞將於 4 月底至 5 月中發出。

The cut-off date for Redemption for a given calendar month is the last day of that month and Shell will fulfill the Redemption within 4-6 weeks. For example, Redemption made in March 2019 will be cut off on 31 March, and the Rewards will be fulfilled between end-April to mid-May.

6. 會員必須完成 Shellsmart.com 網上登記, 並登入 Shellsmart.com 網站方可使用積分兌換獎賞。會員於兌換獎賞時，帳戶內須有足夠積分。

Member must complete registration at Shellsmart.com, and login to the Shellsmart.com website to redeem Points for Rewards. Member shall have sufficient Points in his or her account at the time of making redemptions.

7. 如會員選擇兌換的獎賞為禮品或禮券，除非另有註明，換領信將在兌換申請截數日後以郵寄方式向會員發出（適用於條款 5）；會員須於 Shellsmart.com 網站登記時提供正確英文地址，否則 Shell 將不會為地址錯誤導致禮品或禮券無法送達而負責，而相關的禮品或禮券亦不會獲補發。

For Member redeeming a gift or voucher as the Reward, unless otherwise stated, the redemption letter will be delivered to Member by mail after each month's cut-off (Clause 5 applies). Member shall ensure a correct mailing address in English is provided upon registration on Shellsmart.com website; otherwise, Shell shall not be responsible for any non-delivery arising therefrom, and the gift or voucher will not be re-issued.

8. 如會員選擇將其 Shell 積分轉換至第三方之獎賞計劃，例如：「亞洲萬里通」、HKT The Club (「積分轉換」)，會員必須於 Shellsmart.com 網站兌換積分時，正確填上其第三方獎賞計劃之會員號碼。Shell 將不會因第三方獎賞計劃之會員號碼錯誤而引致的任何損失負責，而相關的獎賞亦不會獲補發。

For Member opting for conversion of Shell Bonus Points to a Third Party scheme, for example, Asia Miles or HKT The Club ("Point Conversion"), he or she must ensure the relevant Third Party scheme's membership number is input correctly on Shellsmart.com website Reward Redemption

page, otherwise, Shell shall not be responsible for any loss arising therefrom, and the Reward will not be re-issued.

9. 如會員在 Shellsmart.com 網站揀選可供自動兌換之獎賞，例如：「亞洲萬里通」里數或 HKT The Club (「自動積分 兌換」)，當啟動「自動積分兌換」後，而帳戶有足夠積分，有關之獎賞會在每月截數後，自動存入閣下有關之帳戶（亞洲萬里通帳戶或 HKT The Club 帳戶）（適用於條款 5 及 8）。

For Asia Miles and HKT The Club, Member can choose Auto-Redemption on Shellsmart.com website. Once the Auto-Redemption option is chosen, and there is sufficient Points in the Account, the 3rd Party points will be automatically credited to the Member's Asia Miles or HKT The Club account (Clause 5 and 8 apply).

10. 會員必須以同一張咭累積積分，而咭及積分均不能轉讓。

Member shall accrue Points using the same card. Both card and Points shall not be transferable.

11. 如有查詢，請致電 Shell Bonus 咭客戶服務熱線 2435 4789。

For enquiries, please call Shell Bonus Card Member Service Hotline 2435 4789.

12. 香港蜆殼有限公司保留一切最終決定權，並有權隨時更改此條款及細則而無須作事先通知。

Shell Hong Kong Limited reserves the right to the final decision in case of disputes, and the right to amend the terms and conditions hereof without prior notice.